2023

A Kiribati Translated Booklet
Resourced by Cath Johnston (Head of Y13)
Careers Guidance Facilitator, Mahu College
Translated by Mahu Vision Trust

BORAUAKINAN TE MAURI KE TE NAKOA

ARE KO KAN KARAOIA

ATAEI A BON TATANAKO MA WAIA, AO IAON WAIA AO ANA BORAU N TINGAIA, NGAIA ARE ENANG KAKAWAKI AIA BOUTOKA AIA UTU.

INANON AIA BORAU INANON TE MAIU IBUKIN KAREKEAN TE NAKOA KE TE MWAKURI AE A KAN KARAOIA N TOKIN AIA REIREI AO ANA BON RIAI N BUOKAKI IROUIA AIA UTU. AO INANON KARAOAN TE BORAU ANNE AO ATAEI ANA RIAI NI KARAOI TENIUA BWAAI.

1

E kakawaki te ataei bwa ena bon tirobaia ibon irouna- tera korakorana, rabakauna, kabwakana ao n atai bwaa tera baika aika a nang kakawaki irouna. Ngkana eatai aron burana am ataei ao ana kona ngkanne n karaoi aia moti ke aia babaire. Tirobaiko moa ao Kinako moa n ataia bwa tera korakoram ao kabwakam ao baika kakawaki aika iai inanon maium ke iai iroum.

2

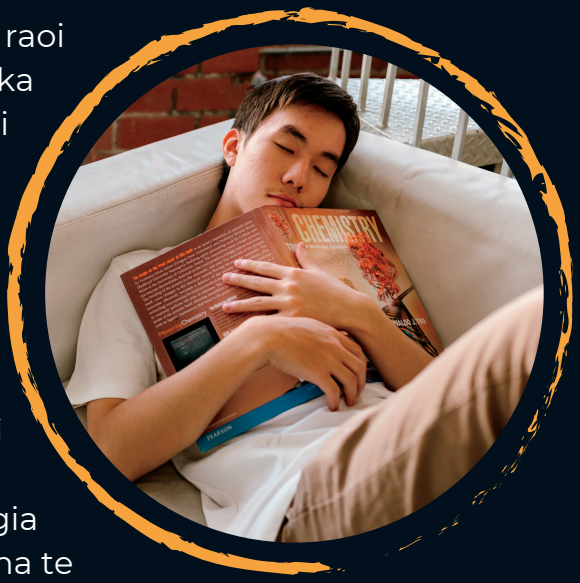
Inanon maiuia ao ana mwananga ao ana kaitibo ma te naan mataroa aika mwaiti ke kawai aika a nako n kaukaki nakoia, ana kona noria bwa e raoiroi ibukia, ana kona nano iai ke tao aki nano iai. Ataei ana riai n iango raoi n karaurau n iagoia ao n katauraoi raoi nakon mataroan te kabwaia anne n aki katawea.

3

Ngkana a roko Year 12 ao Year 13, Ea riai n tabwanin otaia ataei ao n riai n rakabau n ataa aroia ni babairean aia future, Bwa tera ae a riai ni karaoia ao n kona n karaoi aia plan. Ea maiti otaia ao aia atatai are a kona n buokia n karaoi aia babaire ibukin kanoan aia future. Iai bwai aika ana kona n angania te raraoma riki ni bon karaoan aia babaire kanoan te bitaki n te maiu. Anne kanoan te maiu inanon aia tai n boborau ni baika ana kona n tangiri ni kan karaoi.

NGKAMI KAARO,
TERA AROMI N IBUOUBOKI IAON AEI?

1. Ana riai n anganaki ataei aia tai ni matu raoi ae ana kona n taneiai iai. Te matu e buoka korakoran marurungia ataei. E kaungaki man te Botaki n Reirei bwa ataei n te kaurianan ana riai ni matu inanon te man ae 8-10 hr ni katoa tairiki. Ataei imarenan te ririki ae 5-13 ana riai n koro aia hr ni matu inaon te maan ae 9-12 hr ni katoa tairiki. Aia tai tamei ataei ena riai n kauarerekeaki ma ena kamwaitaki riki aia aoa ni matu. Iai ana urubwai te tamei nakon aia kaburoro ma marurungia ataei. E kakawaki naba iai tain kabongana te internet ao te tarebon irouia ataei. Tiringa am intanete ao kataia kararoa te tarebon mairoun am ataei.



2. Ngkana e nakoraoi matun te Ataei, Ao ngkanne te ataei a riai n roko n aia tai n te Reirei anaki rimwi ao anaki naba miss aia reirei. Ao a riai n teimatoa n roroko, bwa anne bon kataneiaia nakon te kakaonimaki, are te roroko raoi iaon te tai, kataneiaia nakon te maiu ma ngke a uarereke ni karokoa a makuri. Bwa ana roko n te tai nakon te makuri n aki rimwi ao n aki miss.

NGKAMI KAARO,
TERA AROMI N IBUOUBOKI IAON AEI?

3. A riai kaaro ni maroro ma natia ibukin aia reirei, Tera aia subject natimi ae a riribaia ao a tatangiria ao a riai naba kaaro n ataa te Subjects n te NCEA n te aro bwa kona konaa n buoka am ataei n rinean ana mwakuri ae tamaroa ibukina. E rangi kakawaki bwa konaki taumatoa am ataei n am iango ae ko tangiria ibukin natim ke te bwai ae ko tangiria bwa ena karaoia am ataei ae eaki kan karaoia. Ena kona n karika te un nakon am ataei ao riki ena kona n stress ke nanokawaki iai ataei.

4. N te Utu, Kona riai n kaunga natim bwa ena kona n karaoa te mwakuri ibon irouna n rabakau arona, ena bon unga ibon irouna ma raona n reirei, n kona n buoka ni bwai naba ma raona n reirei. Te rabakau n maroro ma raona n reirei ke ana tia reirei ngkana iai te bwai ae kan buokaki iai, Aikai te naan rabakau aika ena kataneiaki iai am ataei ibukin naba katauraoana nakon karekean te makuri.

5. Katauraoa am ataei bwa ena kona n rabakau n tararua oin ana mwane ana taubang man te kabanamwane ao n kona n Budget raoi. Ena kona n anganna te rabakau n kawakina ana mwane riki ngkana e iangoa te nako n te University n kona maeka n ti ngaia ao n bon bwaati babaronga aron ana kabanemwane.

TERA TE KAWAI KE TE MWANEKA

NAKON TE MWAKURI/ TE NAKOA AIKA TAURAOI?

1. Kitanan te reirei n te roro ae 16 n waerake ao a kona n mwakuri. E rang korakora kaungakia bwa a riai n tia n karaoa ke n tia ni bane irouia Level 2 NCEA- Year 12 ao n riai n reke naba aia mwakuri imwain ae a kitana te reirei.

2. Kawarakia taan kamwakuri ibukin te Apprenticeship irouia ataei. E rikirake mwaitia ataein te reirei ae a tangiria ni kan karaoa te Apprenticeship ao n karekei otaia ma rabakauia iaon te trade. E mwaiti ae nakon te Apprenticeship nakon riki ae nako n te University. Man, te

APPRENTICESHIP:
Ko Reirei, Ko Kataneiai, Ko Mwakuri ao Ko Kaboaki.

Ena kona n reke te Apprenticeships iroum ngkana ko moana am kataneiai man te makuri aika te plumbing, te kaiteitei, te iti, te farm, te mwakuri n Utero ke tabo n karao car ao a mwaiti riki.

TRADE

TE MWAKURI AE REKE MAN TE RABAKAU N TE MANUAL SKILL/ SPECIAL TRAINING.

APPRENTICESHIPS

TE MWAKURI AE REKE MAN TE RABAKAU N TE MANUAL SKILL/ SPECIAL TRAINING.

TERA TE APPRENTICESHIP?

Te kataneiai nakon te mwakuri are ko reirei iaon te mwakuri, Ko karekea rabakaum iaon te mwakuri iaan ana kairiri te aomata ae eamaan te mwakuri ke eatia n reke ana bebwa iai. Ngaia te kabanea n raoiroi n kawai ibukin karekean te National qualification are kona kinaki iai. Man, anne ao e kona n tamwatamwarake am level ao n kona n baiti n reken am qualification.

TERA AE KONA KARAOIA N TE APPRENTICESHIP?

- Ko mwakuri ao ko reirei mairoun te tia kamwakuri n te mwakuri ae ko taraia bwa kona mwatai iai ni banen am Apprenticeship.
- Ko kataneiai ao ko tuaoki iaon am mwakuri (te aro n kona n kaota aron rabakaum n anai abwakin taian kai n taabo n kateitei).
- Iran taian reirei n irekereke ma mwangan te apprenticenship- Ko kona n karaoi taian reirei/courses aika ti 3-5hrs, te reirei n te tairiki, ke n te online, te reirei n te ngaina.
- Inanon naba am tai n karaoa n te apprenticeship e kona n oti am karinan ke mwaitira rabakaum ke am mwatai ae eatia n reke iaan te mwakuri are ko tararuaki iai.
- E kona n reke am tai ni kakoroi mwaitin am aoa aika e tangiraki ibukin am reirei n te apprenticeship.

APPRENTICESHIPS

TE MWAKURI AE REKE MAN TE RABAKAU N TE MANUAL SKILL/ SPECIAL TRAINING.

TE KAINIBAIRE IBUKIN ANAKIN KE KAREKEAN TE APPRENTICESHIP I NZ, KONA RIAI

- N riki bwa kaain NZ/ Citizenship ke Permanent Residency
- Ena riai n tia n koro am ririki 16 n waerake

E KAUNGAKI BWA ENA RIAI N IAI BWAAI AIKAI IROUM NGKANA KONA KARAOA TE APPRENTICESHIP

- Ena riai n iai am driver's license ao n kona n kabuta te manual.
- Ena riai n iai ae bon oin am kaa/ baom mamananga nakon reirei ao n mwakuri.
- Iai ungam ni kan karekea te rabakau ao n atatai n atakin am kataneiai iaon te mwakuri ae ko rineia.

APPRENTICESHIPS

TE MWAKURI AE REKE MAN TE RABAKAU N TE MANUAL SKILL/ SPECIAL TRAINING.

IAI BOON TE APPRENTICESHIP KE IAI TE BWAKAMAN'E AE KAINANOAKI?

Inanon te Apprenticeships ao kona karaoi taian kataneiai n te mwakuri ao te kamatebwai iaon te mwakuri ae ko karaoia. E rang kakawaki atakina bwa ena iai taian kabwakane ke taian fee ibukin karekean am bwai n mwakuri ke te kaboraoi. Ma iai naba ana boutoka te Tautaeka ae kona nakoia te naan Apprentices ae kania nakon $12,000.

NOORA TE WEBSITE AIO

APPRENTICESHIPS IN NEW ZEALAND - MONEYHUB NZ

https://www.moneyhub.co.nz/apprenticeships.html

QUICK GUIDE FOR LEARNERS 2022 - FEES FREE

https://www.tec.govt.nz/assets/Forms-templates-and-guides/Fees-free-/Fees-Free-Quick-Guide-for-Learners-2022-v4.pdf

TE KAWAI/ TE MWANEKA NAKON TE UNIVERSITY/KURA N REIREI AE RIETATA.

IAI 40% MWAITIA ATAEI AIKA A BANE AIA HIGH SCHOOL AO A NAKO TE UNIVERSITY, MAN 40% ANNE AO 24% AIKA A FAIL KE AKI BANE AIA MOA N RIRIKI.

Ena kanga n reke am ataei nakon te University:

- Ena riai n karekea ana bwi ae 60 n te Level 3 (Year 13)
- Ao ana bwii n te warebwai (ena aki kee iaan 10 credit n te Karinan 1/ Level 1) ao enaki naba bwaka iaan 5 aia bwi n konabwai n wareware ao n koroboki n Level 2 ke Year 13.
- Ana riai naba iai aia bwi 14 ke kona n raka iaona n teniua taian subjects aika kariakaki man te University- Aki warekaki subjects n aron te Hospitality, Outdoor Education (tamwatamwa ke takakaro), Tourism ke te reirei te kateitei.

TERA AE KANTANINGAIA ATAEI N TE UNIVERSITY:

	MAHURANGI COLLEGE	UNIVERSITY
AIA RABWATA ATAEIN TE REIREI/ STUDENT BODY	E kaania 1500 maitia ataei n te reirei aika aia ririki imarenan 11-18	N aron ana kabotau te University i Waikato ngaia te kabanea n uarereke ao maitia ataei iai bon 13,000 ni kabotaua ma Auckland te kabanea n bubura n reirei ma mwaitia ana ataei aika 40,000.
MWAITIA ATAEI N TE UMWA N REIREI	E nakon 20-30 ataei n te reirei	Te tia reirei e kona n raka mwaitin ana ataei nakon 500, ma taian tutorials ao te labs a kona n uarereke.
TERMS/ TAIN TE REIREI N TE RIRIKI	Aua mwaitin te teem n te ririki ae manna enakon 10 te wiiki	N te University ao uoua te naan main trimesters ae manna ke karaoaki inanon 12 te wiiki ao te Trimester (N tain te summer/te Summer school ae karaoaki inanon te maan ae 6 wiiki.
ARON TE ANGA REIREI	Tia reirei angaa te bwai ae ana karaoia aia ataei ao n kona n buokanibwaia n taekina aia iango imarenanaia. Ana tuoaki aia homework bwa ana riai karaoi ao n katiai.	Tia reirei e kabwarabwarai nakoim am bwai n reirei aika a rang kakawaki bwa kona riai n ataia inanon taian umwa n reirei aika bubura. Inanon taian tutorials ao karaoan am katatai n te labs. Ena bon karaoia te ataei ao bon maroroakina ana iango. Ao bon taben te ataei bwa ena tuoa ana kekeiaki.

TERA AE KANTANINGAIA ATAEI N TE UNIVERSITY:

	MAHURANGI COLLEGE	UNIVERSITY
ARON TE ANGA REIREI	Tia reirei angaa te bwai ae ana karaoia aia ataei ao n kona n buokanibwaia n taekina aia iango imarenanaia. Ana tuoaki aia homework bwa ana riai karaoi ao n katiai.	Tia reirei e kabwarabwarai nakoim am bwai n reirei aika a rang kakawaki bwa kona riai n ataia inanon taian umwa n reirei aika bubura. Inanon taian tutorials ao karaoan am katatai n te labs. Ena bon karaoia te ataei ao bon maroroakina ana iango. Ao bon taben te ataei bwa ena tuoa ana kekeiaki.
ASSESSMENT	Bwi a reke ngkana a katiai aia assessments ataei ao n angania aia taan reirei n taina ae tangiraki iai. Iai naba ana ukeuke te reirei ae kakaraoia ni banen te ririki	E reke aia bwi ataei ngkana a bwaati aia ukeuke ae warekaki bwa kanoan aia qualification. Mwaiti bwiin aia ukeuke ae a karaoi bon 15 te bwi ae a kona n karekea ma iai. Ma mwaitin aia bwi ae a kantaningaki bwa ana karekea ni katoa ririki bon 120.
TE TAI AE ANA KABANEA N TE UMWANREIREI	8.45am-3.15pm, Moanibong nakon te Kanimabong ao bon 5 mwaitin taian periods. Te Mataniwi n te ririki ngaia ae ena tuoa aron rokoia ataei ni kaei aia reirei	12-15 mwaitin te aoa n te reirei ae ana riai n karekea n te wiiki man te Moanibong nakon te Kanimabong. N aia tai ae a free iai ao a kantanigaki ataei bwa ana mwakuri iaon aia assignments ao n kabanei aia wareware aika atia n anganaki bwa kanoan te wiiki. Ataei a kataningaki bwa ana bon kona n bairei aia tai ao n bwaati n kabongana aia tai ao n kawaria aia taan reirei ngkana iai aia titiraki n aia bwain reirei.

TERA AE KANTANINGAIA ATAEI N TE UNIVERSITY:

	MAHURANGI COLLEGE	UNIVERSITY
BOONA	Iai course tabeua a kaboaki	Iaan ana kainibare te Tautaeka ao iai ana kabwakamwane ke fees- free ae kona n cover teuana te ririki ngkana kona full time n reirei (120 tebwii) ma eaki nako boon am tabo n maeka man te bwakamwane anne. Boon taabo ni maeka e moa man $352 n te wiiki ke nakon 500 n te week ae nako ma tararuam kukanan kanam. Angina Ataein te reirei ana riai n apply ibukin aia student loan ke aia allowance. NORA TE WEBSITE: Student Loans & Allowances - MoneyHub NZ https://www.moneyhub.co.nz/student-loans.html

IAI TAIAN RONGORONGO TABEUA MAN ANA ITERA TE CAREER CENTRE

AIKA A RANG KAKAWAKI IBUKIA AM ATAEI AIKA A KONA N REKE N ANA WEBSITE TE REIREI

https://www.mahurangi.school.nz/careers-centre

Ko kona n roko n te reirei ao n maroro ma ana Head of Year natim ke te Careers Guidance Facilitator.

Ko kona naba n tarebonia iaon te number ae 4258039 ke n email nako iai.

“NGKANA KO KAN BAITI NAKO, NAKO TI NGKOE, MA NGKANA KO KAN NAKO N AE RAROA, NAKO MA RAOM”

NGAIRA NI KABANE, TI KONA N BUOKIA NATIRA KE ARA ATAEI N AIA BORAU.